



## Design-Glaswaage Gebrauchsanleitung

### GS 27 / 28 GS 37 Glamour

- |  |   |
|--|---|
| (DE) Design glass scale<br>Instruction for Use         | (RU) Стеклянные весы<br>Инструкция по<br>применению |
| (FR) Pése-personne en verre<br>Mode d'emploi           | (PL) Waga szklana<br>Instrukcja obsługi             |
| (ES) Báscula de vidrio<br>Instrucciones para<br>el uso | (NL) Glazen weegschaal<br>Gebruikshandleiding       |
| (IT) Bilancia in vetro<br>Instruzioni per l'uso        | (PT) Báscula de vidrio<br>Instruções de utilização  |
| (TR) Cam terazisi<br>Kullanma Talimatı                 | (GR) Γυάλινη ζυγαριά<br>Οδηγίες χρήσης              |



BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255  
[www.beurer.de](http://www.beurer.de) • Mail: kd@beurer.de



### 3. Kullanım

Bu tartı, insan ağırlığını biremeye yarar. Tartı, 150 kg'a kadar ağırlık tartma kapasitesine sahiptir ve bu nedenle aşın kilolu insanları da tartabilir.

#### 3.1 Pillер

Mevcut ise, pil haznesi kapağının izole bandını çekerek pil yatağı kapağını ve de pil konuma folyesini çıkartınız ve pilin kutuplarını göre yerleştiriniz. Tartının, herhangi bir fonksiyon göstermemesi halinde, pillerin tamamını çıkarıp yeniden yerleştiriniz. Tartınız, bir "pil değiştirme göstergesi" ile donabilmisti. Tartıyi zayıf piller ile çalıştırınca, göstergede "Lo" bildirisini belirir ve tartı otomatik olarak kapanır. Bu durumda, pilin yenilenmesi gereklidir (1 adet 3 voltluк lithium pil CR 2032). Kullanılmış ve tamamen boşalmış piller ve aküler, özel olarak işaretlenmiş toplama kaplarını abilarak, özel çöp alım yerlerine veya Elektronik Eşya Tacirlerine verilerek imha edilmelidir. Yasal olarak, pilleri imha etmekle yükümlüsünüz.  
**Uyarı:** Aşağıda belirtilen işaretleri zararlı madde içeren pillerde görürsünüz:  
Pb = Kurşun içeren pil, Cd = Kadmiyum içeren pil, Hg = Civa içeren pil.

Tartıyı sağlam düzgün bir zemine koynuz; konulan yerin sert ve sağlam olması, doğru ölçüm için ön şarttır.



#### 3.2 Yalnız Ağırlık ölçmek

Tartıyı sağlam düzgün bir zemine koynuz; sağlam bir zemin dösemesi, doğru bir ölçüm için ön şarttır. Ayağınızla bir defa hızlı ve kuvvetlice tartınızı ayak basma yerine dokununuz.

Tüm gösterge görüntüleri (Şekil 1) "0.0" (Şekil 2), kendini tarama olarak görüntülüyor. Artık, tartı, ağırlığınızı tartmeye hazırır. Tartının üzerine çıkin. Ağırlığınızı eşit bir şekilde iki bacaginiza dağıtarak tartının üzerinde sakin bir şekilde durun. Tartı, hemen tartma işlemine başlar. Bunun hemen ardından tartı sonucu belirir (Şekil 3). Ayak basma yüzeyinden indikten 10 saniye sonra tartı kapanır. Bu süre içinde ölçüm sonucu görülmüyor olur.

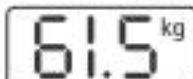
Tartının üzerine çıkmadan önce, daima önce çalıştırıp "0.0" (Şekil 2) görüntüsünü beklemeniz gerekligine dikkat ediniz.



Şekil 1



Şekil 2



Şekil 3

### РУССКИЙ

#### Многоуважаемый покупатель!

Мы рады тому, что Вы выбрали товар из нашего ассортимента. Изделия нашей компании являются гарантийной изделией высочайшего качества, используемых для измерения веса, артериального давления, температуры тела, частоты пульса, в области миокард терапии и массажа.

Внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации, сохраняйте ее для дальнейшего использования, дайте ее прочитать и другим пользователям и строго следите приведенным в ней указаниям.

С дружескими пожеланиями сотрудники компании Beurer.

#### 1. Важная информация

##### Правильное взвешивание

По возможности, измеряйте свой вес в одно и то же время суток (лучше всего по утрам), после посещения туалета, натощак и без одежды, чтобы получать сопоставимые результаты.

## 2. Важные указания – хранить для последующего использования!

Осторожно! В целях Вашей безопасности!

- Внимание! Не становитесь мокрыми ногами на весы! Не становитесь на весы, если их поверхность мокрая! Вы можете поскользнуться!
- Не подвергать весы воздействию ударов, влаги, пыли, химических веществ, значительных колебаний температуры и слишком близко расположенных источников тепла (печек, радиаторов отопления).
- Ремонт разрешается выполнять только службе технического обеспечения фирмы Beurer или авторизованным торговым организациям. Но перед любыми рекламациями вначале проверьте батарейки и, при необходимости, замените их.
- Всё весы соответствуют требованиям нормативного акта EC 89/336 + и дополнениям к нему. При возникновении вопросов по использованию устройством обратитесь в Вашу торговую организацию или в сервисную службу.
- Периодически рекомендуется протирать прибор влажной тряпкой. Не используйте абразивные чистящие средства и не ни в коем случае не ставьте прибор под струю воды.
- Прибор предназначен только для персонального использования. Он не предназначен для использования в медицинских или коммерческих целях.
- В состоянии при поставке весы настроены на единицы измерения «кг». На задней стороне весов находится переключатель, которым Вы можете выполнить переключение на „дюймы“, „фунты“ и „стон“ (lb, St).
- Утилизация прибора должна осуществляться в соответствии с требованиями директивы 2002/96/EC «Старые электроприборы и электрооборудование» (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment). Для получения необходимых сведений обращайтесь в соответствующий орган местного самоуправления.



### 3. Пользование

Данные напольные весы служат для определения веса людей. Весы имеют диапазон измерения до 150 кг.

#### 3.1 Ввод в эксплуатацию

Если имеется, снимите изолирующую пленку с крышки отсека для батареек либо снимите защитную пленку с самой батарейки и установите ее, соблюдая полярность. Если весы не работают, полностью вытащите батарейку и установите ее заново. Весы оснащены «индикатором замены батарейки». Если Вы вставите на весы с разряженной батарейкой, на дисплее появляется сообщение „Lo“, и весы автоматически выключаются. В этом случае необходимо заменить батарейку (1 литиевая батарейка, 3 В, тип CR2032). Использованные, полностью разряженные батарейки и аккумуляторы утилизировать в особо обозначенные сборники, сдать их в приемные пункты или специализированные магазины. Закон требует от Вас утилизации батареек.



**Примечание:** Эти символы Вы найдете на батарейках, содержащих вредные вещества:  
Pb = батарейка содержит свинец, Cd = батарейка содержит кадмий,  
Hg = батарейка содержит ртуть.



Установите весы на прочный, ровный пол; прочное напольное покрытие является условием точных измерений.

#### 3.2 Только измерение веса

Установите весы на прочный, ровный пол (но не на ковер); прочное напольное покрытие является условием точных измерений. Для того, чтобы измерить вес, Вы должны соблюдать следующий порядок действий: Быстро, резко и сильно нажмите одной ногой на весы, чтобы активировать датчик вибраций! В качестве самотестирования появляется полная индикация дисплея (рис. 1), затем показывается „0.0“ (рис. 2).



рис. 1



рис. 2

Теперь весы готовы к измерению веса. Теперь встаньте на весы. Стойте на весах

спокойно, равномерно распределяя вес на обе ноги. Весы сразу же начинают измерение. Индикация мигает до тех пор, пока не будет получен результат измерений. Сразу же после этого показывается полученный результат (рис. 3). После того, как Вы сходите с платформы, весы отключаются через 10 секунд. До тех пор результат измерений остается на дисплее.

61.5 kg

рис. 3

Учитите, что, прежде чем встать на весы, Вы должны включить их и дождаться появления индикации „0,0“ (рис. 2).

#### 4. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 36 месяцев со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случай ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случай собственной вины покупателя.

Товар не подлежит обязательной сертификации

Срок эксплуатации изделия: от 3 до 5 лет

Фирма изготовитель: Байрер Гмбх, Софлингер штрассе 218  
89077 УЛМ, Германия

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Переярова, 62, корп.2  
Тел(факс) 495—658 54 90



Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_ Подпись покупателя \_\_\_\_\_

## POLSKI

### Szanowni Klienci,

bardzo dziękujemy za wybór jednego z naszych wyrobów. Nazwa naszej firmy oznacza wysoką jakości wyroby, dokładnie sprawdzone w zakresie zastosowań w obszarach nagrzewania, pomiarów masy ciała, ciśnienia krwi, temperatury ciała, tężna, łagodnej terapii, masażu i powietrza.

Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi oraz o zatrzymanie jej do późniejszego użytku, udostępniając ją innym użytkownikom oraz przestrzegając zawartych w niej informacji.

Z poważaniem,  
Zespół firmy Beurer

## 1. Informacje godne uwagi

### Właściwe ważenie

Jeżeli to możliwe, należy zawsze ważyć się o tej samej porze dnia (najlepiej rano) po skorzystaniu z toalety, na czczo i bez odzieży dla uzyskania porównywalnych wyników.